COMUNE DI BARDOLINO

FONDAZIONE BARDOLINO TOP
TURISMO ORGANIZZAZIONE PROMOZIONE

CON IL PATROCINIO DI:

MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE
ALIMENTARI E FORESTALI

PATROCINIO
REGIONE DEL VENETO

provincia verona

03/10 GIOVEDI - DONNERSTAG - THURSDAY

Ore 11,00 - APERTURA STAND ENOGASTRONOMICI
11.00 Uhr - ERÖFFNUNG STAND
11 am - OPENING OF THE STANDS

Ore 13,30 - MUSICA DAL VIVO con "Dino e i Romantici" - Parco Carrara Bottagisio
13.30 Uhr - LIVEMUSIK mit "Dino e i Romantici" - Park Carrara Bottagisio
1.30 pm - LIVEMUSIC with "Dino e i Romantici" - Carrara Bottagisio Park

Ore 18,30 - INAUGURAZIONE DELL'84ª FESTA DELL'UVA E DEL VINO BARDOLINO - Sfilata inaugurale accampagnata dai canti del "Coro la Rocca" e "Bacco e Arianna" - Partenza da Borgo Garibaldi e arrivo sul Lungolago per taglio del nastro
18.30 Uhr - ERÖFFNUNG DES 84. WEIN- UND TRAUBENFESTES VON BARDOLINO"
Inaugural Parade, begleitet von Liedern des Chores "Coro la Rocca" und Bacco & Arianna. Abfahrt vom Borgo Garibaldi in Richtung historisches Zentrum
6.30 pm - "INAUGURATION 84 GRAPE AND WINE FESTIVAL BARDOLINO"
Inaugural parade accompanied by songs by the "La Rocca Choir" and Bacco and Arianna. Departing from Borgo Garibaldi and along the streets of the historic centre.

ore 18.30 - PARTY ON THE ROAD con Radio Studio Più – Lungolago
18.30 Uhr - PARTY ON THE ROAD mit Radio Studio Più – Seepromenade
6.30 pm - ON THE ROAD with Radio Studio Più – Lakefront

Ore 19,30 - SPETTACOLO IN VILLA - Villa Carrara Bottagisio
19.30 Uhr - VILLAS VORSTELLUNG - Villa Carrara Bottagisio
7.30 pm - VILLA'S PERFORMANCE - Villa Carrara Bottagisio

ore 20,30 - TENNESEE COUNTRY RIVER BAND - Parco Carrara Bottagisio
20.30 Uhr - TENNESEE COUNTRY RIVER BAND - Park Carrara Bottagisio
8.30 pm - TENNESEE COUNTRY RIVER BAND - Carrara Bottagisio Park

Ore 21,30 - MUSIC LIVE CON "TRICE ROCK BAND" - Porto di Bardolino
21.30 Uhr - MUSIC LIVE MIT "TRICE ROCK BAND" - Hafen von Bardolino
9.30 pm - MUSIC LIVE WITH "TRICE ROCK BAND" - Bardolino's Port

Ore 22,30 - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Parco Carrara Bottagisio
22.30 Uhr - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Park Carrara Bottagisio
10:30 pm - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Carrara Bottagisio Park

04/10 VENERDI - FREITAG - FRIDAY

Ore 19,30 - MUSICA SULL'ACQUA CON "GARIBALDI 40" - Porto di Bardolino
19.30 Uhr - MUSIK AUF DEM WASSER MIT "GARIBALDI 40" - Hafen von Bardolino
7:30 pm - MUSIC ON THE WATERFRONT WITH "GARIBALDI 40" - Bardolino's Port

ore 21.00 - DANCE RADIO con Radio Studio Più – Parco Carrara Bottagisio
21.00 Uhr - DANCE RADIO mit Radio Studio Più – Park Carrara Bottagisio
9 pm - DANCE RADIO with Radio Studio Più – Carrara Bottagisio Park

PROMOZIONI SEMPRE AGGIORNATE
ADSL CASA
ACCESSORI SMARTPHONE
SOLUZIONI INTERNET MOBILE/TABLET
LTE - 4G TURBO INTERNET
vodafone store

BARDOLINO
Via Verdi 7/A Borgo Cavour
Tel. 045 7210977
BARDOLINO - VR

VILLAFRANCA
Corso V. Emanuele II, 67
Tel. 045 2063524
VILLAFRANCA - VR

PROSSIMA APERTURA
AFFI
Loc. Canove c/o C.Commerciale
GRAND'AFFI
AFFI -VR

ELETTROCASA
dal 1977
PICCOLI E GRANDI ELETTRODOMESTICI
Klein und Großgeräte - Small and large appliances
ARTICOLI PER LA CASA E DESIGN
Haushaltswaren und Design - Homewares and Design
IDEE REGALO
Geschenkindeen - Gift ideas
GRANDI FIRME PER LA TUA CUCINA
Große Namen fur ihre Küche - Big names for your kitchen
Via Verdi, 7/A - Borgo Cavour - Tel. 045 7210977 - BARDOLINO - VERONA - ITALY

05/10 SABATO - SAMSTAG - SATURDAY

Ore 10,15 - XIX GRAPPOLO D'ORO 2103 - CONCORSO NAZIONALE DI POESIA - Cerimonia di premiazione - Sala della Disciplina B.go Garibaldi
10.15 UHR: XIX AUSGABE DER "GOLDENEN WEINTRAUBE 2013" - Prämierung des nationalen Poesie-Wettbewerbes in der "Sala della Disciplina", Borgo Garibaldi
10:15 am XIX EDITION "GRAPPOLO D'ORO 2013" - Awards of the national poem competition Disciplina Hall, Borgo Garibaldi

IL "CICLOTURISMO" PER PROMUOVERE I TERRITORI
Ore 11.30 - Incontro con le autorità
Ore 12.00 - Partenza del gruppo FIAB sul nuovo percorso cicloturistico verso Venezia realizzato dalla Regione Veneto - Parco Carrara Bottagisio

Ore 14.00/18.00 - 4° CONTEST WII Bardolino 2013e LABORATORIO CREATIVO MC DONALDS
Torneo di videogiochi Nintendo WII su megaschermo per ragazzi - Parco Carrara Bottagisio
14.00/18.00 Uhr - 4° WII WETTBEWERB BARDOLINO 2013 und KREATIV-WORKSHOP MCDONALDS
Videospiele Nintendo WII-Turnier auf Riesenbildschirm für Kinder - Park Carrara Bottagisio
2 pm to 6 pm – 4rd BARDOLINO 2013 WII CONTEST and CREATIVE WORKSHOP MCDONALDS
Nintendo WII Videogames Tournament on a big screen for teenagers - Carrara Bottagisio Park

Ore 16.00 – COME SE FASEA EL VI'
I Bambini pigiano l'uva come nella tradizione - Con Arnaldo Bonometti e Gino Lorenzini - Piazza del Porto di Bardolino
16.00 Uhr - COME SE FASEA EL VI' (WIE MAN WEIN HERSTELLT)
Kinder pressen Trauben auf traditionelle Weise - Am Hafenplatz in Bardolino
4 pm - COME SE FASEA EL VI' (HOW WINE USED TO BE MADE)
Kids press grapes as per tradition - Port of Bardolino Square

Ore 20,30 - AL-B BAND
Parco Carrara Bottagisio
20.30 Uhr - AL-B BAND
Park Carrara Bottagisio
8.30 pm - AL-B BAND
Carrara Bottagisio Park

ORE 21,00 - LET THE GOOD TIMES ROLL...ROCK AROUND THE "UVA"
Le piu grandi hits con Kerstin Reintsch & En-try - Porto di Bardolino
21.00 Uhr - LET THE GOOD TIMES ROLL...ROCK AROUND THE "UVA"
The greatest hits of all times with Kerstin Reintsch & En-try - Hafen von Bardolino
9 pm - LET THE GOOD TIMES ROLL...ROCK AROUND THE "UVA"
Die besten hits aller zeiten mit Kerstin Reintsch & En-try - Port of Bardolino

Ore 22,30 - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Parco Carrara Bottagisio
22.30 Uhr - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Park Carrara Bottagisio
10:30 pm - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Carrara Bottagisio Park

06/10 DOMENICA - SONNTAG - SUNDAY

Ore 15.00 - 33^ CORSA PODISTICA DEI POLLICINI - Gara riservata ai bambini dai 2 ai 14 anni - Piazza Matteotti
15.00 Uhr - 33. JUGENDWETTLAUF - Wettkampf für Kinder von 2 – 14 Jahren - Piazza Matteotti
3 pm - 33th RACE ON FOOT FOR KIDS - Race reserved for kids from 2 to 14 years old - Matteotti Square

Ore 16.00 - SFILATA DEL CORPO BANDISTICO CON MAJORETTES DI QUADERNI - Centro storico
16.00 Uhr - MARSCHPARADE MIT DER MAJORETTES-STADTKAPELLE AUS QUADERNI - Historisches Zentrum
4 pm - BANDPARADE OF FOLK GROUP"MAJORETTES DI QUADERNI" in the historical centre

Ore 17.30 - SFILATA DELLE CONFRATERNITE - Accompagnata dalla Banda Musicale di Quaderni- Partenza da Piazza Matteotti
17.30 Uhr - UMZUG DER ORDENSBRÜDER - Begleitet von der Musikkapelle von Quaderni - Start von der Piazza Matteotti
5:30 pm - PARADE OF THE CONFRATERNITIES - Accompanied by the Musical Band from Quaderni - Departing from Matteotti Square

Ore 18,00 - INVESTITURA DEI NUOVI CONFRATELLI DELLA CONFRATERNITA DEL VINO BARDOLINO
e premiazione dei migliori vigneti e dei migliori vini bardolino DOC e DOCG – 3° concorso del Comune di Bardolino - Parco Carrara Bottagisio
18.00 Uhr - AMTSEINFÜHRUNG DER NEUEN BRÜDER DER FRATERNITÄT DES BARDOLINO-WEINES - und Prämierung der besten Weinberge und der besten Wine Bardolino DOC und DOCG – 3° Wettbewerb der Gemainde Bardolino - Park Carrara Bottagisio
6 pm - INVESTITURE OF THE NEW MEMBERS OF THE BARDOLINO WINE CONFRATERNITY - and awards to the best vineyards and to the best Bardolino Doc end DOCG wine – 3th Shire of Bardolino Competition - Carrara Bottagisio Park

Ore 18,45 - PREMIAZIONE DEL CONCORSO FOTOGRAFICO "SCATTA IL PALIO 2013"
Parco Carrara Bottagisio – Si ringrazia il Consorzio Tutela Vino Bardolino D.O.C.
18.45 Uhr - PRÄMIERUNG DES FOTOWETTBEWERBES "SCATTA IL PALIO 2013"
im Park Carrara Bottagisio – mit Dank an das Konsortium "Tutela Vino Bardolino
6:45 pm - AWARD CEREMONY OF THE PHOTOGRAPHIC CONTEST "SCATTA IL PALIO 2013"
Carrara Bottagisio Park – our thanks to the Tutela Vino Bardolino Consortium

Ore 19.30 - MUSICA SULL'ACQUA CON ENRICO PEDUZZI - Porto di Bardolino
19.30 Uhr - MUSIK AUF DEM WASSER MIT ENRICO PEDUZZI - Hafen von Bardolino
7:30 pm - MUSIC ON THE WATERFRONT WITH ENRICO PEDUZZI - Bardolino's Port

Ore 21,00 - SERATA '60 - '90 CON "KRISS GROOVE BAND" - Parco Carrara Bottagisio
21.00 Uhr - KRISS GROOVE BAND - funky disco happy - Park Carrara Bottagisio
9 pm - KRISS GROOVE BAND - funky disco happy - Carrara Bottagisio Park

Ore 21.00 - FILARMONICA BARDOLINO - Concerto vocale e strumentale - Piazza Matteotti
21.00 Uhr - PHILHARMONIKER BARDOLINO - Vokal- und Instrumentalmusik - Piazza Matteotti
9 pm - BARDOLINO'S PHILARMONIC ORCHESTRA - Vocal and instrumental concert - Matteotti Square

Ore 23.00 - SPETTACOLO PIROTECNICO – MUSICALE SULL'ACQUA
Con il contributo de La Rocca Camping Village

23.00 Uhr - GROSSES FEUERWERK MIT MUSIK AUF DEM WASSER
mit dem geldbeitrag vom "camping la rocca"

11 pm - MUSICAL FIREWORKS SHOW ON THE WATER
with the contribution of camping "la rocca"

Ore 23,30 - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Parco Carrara Bottagisio
23.30 Uhr - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Park Carrara Bottagisio
11:30 pm - DJ MUSIC BY NIK & MONK&Y - Carrara Bottagisio Park

Via Sambarchi, 7 37010 Calmasino di Bardolino (VR)
Tel. 045/6260393 Fax 045/6260376
www.pasqualinibevande.it - fllipasqualini@tin.it

07/10 LUNEDI - MONTAG - MONDAY

Ore 20,30 - MALUMIDA IN CONCERT - Parco Carrara Bottagisio
20.30 Uhr - MALUMIDA IN CONCERT - Park Carrara Bottagisio
8:30 pm - MALUMIDA IN CONCERT - Carrara Bottagisio Park

VIAGGI
GiraMondo
WORLD GUIDE VIAGGI
BUSSOLENGO - Piazza nuova, 11/A - Tel. 045 6703442
VERONA - Via Monfalcone, 25 - Tel. 045 502650

Ore 20,30 - MAURO CORONA presenta il libro "GUIDA POCO CHE DEVI BERE" Manuale a uso dei giovani per imparare a bere
Chiostro Comune di Bardolino

In collaborazione con:
Cartolibreria Corradini - Bardolino

Ore 22,30 - DJ MUSIC BY NIK & MONKY - Parco Carrara Bottagisio
22.30 Uhr - DJ MUSIC BY NIK & MONKY - Park Carrara Bottagisio
10.30 pm - DJ MUSIC BY NIK & MONKY - Carrara Bottagisio Park

THERMALSENSE
La nuova linea cosmetica termale
dalle acque a 52°C della fonte termale Corte dei Frati
di Pastrengo, Lago di Garda. Verona
Via Manzoni, 1 | 37011 Bardolino (Vr) | Italia
www.thermalsense.it

TRADIZIONE DI QUALITÀ
OLEARIA DEL GARDA S.p.A.
37011 BARDOLINO (VR) - Largo del Casel, 19
Tel. +39 045 6210722 - odg@oleariadelgarda.com
www.oleariadelgarda.com

AQUALUX
Drops Food&Wine
Emozionati con la semplicità della nostra cucina...
Ristorante Drops Food & Wine
è aperto per il pranzo dalle 12.00 alle 14.00 e per la cena dalle 19.30 alle 22.30
È gradita la prenotazione.
contattaci e scopri tutti i nostri eventi..
AQUALUX Hotel Spa Suite&Terme Bardolino
Via Europa Unita, 24B
37011 Bardolino (VR) Italy
T. +39 045 622 9999
F. +39 045 622 9900
info@aqualuxhotel.com
www.aqualuxhotel.com

L'OCCHIALERIA
SUNGLASSES & FRAMES
BARDOLINO
Via Manzoni, 14
Tel. +39 045 6212777
BARDOLINO
B.go Garibaldi, 60
Tel. +39 045 7210180
OTTICA DE VILLA
OPTICAL STORE

DENTRO LA FESTA - AM FESTPLAZ - INSIDE THE FESTIVAL

Dal 1 settembre al 13 ottobre – CURA DELL'UVA - Stand del succo d'uva – Porto di Bardolino
Vom 1 September bis 13 Oktober – TRAUBENKUR - Stand mit frischgepresstem Traubensaft am Hafen von Bardolino
From 1th September to 13th October – GRAPE CURE - Grape Juice Stand – Bardolino's Port

PROIEZIONE TRIDIMENSIONALE Artista Ben Peretti
in collaborazione con SPORTLAND - Affi
facciata di VILLA DELLE ROSE
concessa dalla Famiglia Pedron - dalle 20,00 alle 24,00

SPORTLAND
AFFI (VR)

DREIDIMENSIONALE PROJEKTIONEN vom Künstler Ben Peretti in Zusammenarbeit mit SPORTLAND - Affi
auf die Fassade der VILLA DELLE ROSE mit der freundlichen Genehmigung der Familie Pedron von 20.00 bis 24.00

THREE-DIMENSIONAL PROJECTION by the artist Ben Peretti in collaboration with SPORTLAND - Affi
on the façade of the VILLA DELLE ROSE, courtesy of the Pedron Family - from 8 pm to midnight

Sabato e Domenica
Villa Carrara Bottagisio

EDUCAZIONE AMBIENTALE con ECOMAN
Domenica 6 dalle 15,00 alle 18,00 - Lungolago
UMWELTERZIEHUNG mit ECOMAN
Sonntag 6 vom 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr - Seepromenade
ENVIRONMENTAL EDUCATION with ECOMAN
Sunday 6 from 3 pm to 6 pm - Lakefront

GLI ORARI DEGLI STAND
ÖFFNUNGSZEITEN DER STÄNDE
STAND TIME

GIOVEDI - DONNERSTAG - THURSDAY :	11,00 - 01,00
VENERDI - FREITAG - FRIDAY :	11,00 - 01,00
SABATO - SAMSTAG - SATURDAY :	10,00 - 01,00
DOMENICA - SONNTAG - SUNDAY :	10,00 - 01,00
LUNEDI - MONTAG - MONDAY :	11,00 - 01,00

BARDOLINO DAL CIELO - Domenica 6 ottobre dalle 10,00 alle 17,00
Giro panoramico con elicottero - Località Canova
BARDOLINO VOM HIMMEL
Sonntag fom 10.00 bis 17.00
Panoramaflug mit dem Helikopter
in der Località Canova

HELI SERVICE
SOLUTIONS LAKE GARDA

BARDOLINO FROM THE SKY – Sunday from 10 am to 5 pm - helicopter panoramic rides – Località Canova

GLI STAND ENOGASTRONOMICI DI PIAZZA DEL PORTO E LUNGOLAGO MIRABELLO
Benaco Auto Classiche: Panini e affettati - **Vigili del fuoco:** Pennette alla pompiera, Spezzatino al vino - **Museo de Sisàn:** Polpettine fantasia, Insalata di mare
DIE WEIN-GASTRONOMISCHE STÄNDE AM HAFENPLATZ UND MIRABELLO SEEPROMENADE
Benaco Auto Classiche: Brot und gemischte auschnitte - **Vigili del fuoco:** Pennette auf"pompiera art" und weinkalbsragout - **Museo de Sisàn:** Kleine frikandellen und meerfisch-salat
THE WINE AND FOOD STANDS IN PORT SQUARE AND ON MIRABELLO LAKEPROMENADE
Benaco Auto Classiche: Bread and mixed ready - **Vigili del fuoco:** Pennette "pompiera style" and wine-stew - **Museo de Sisàn:** Meatballs and seafood mixed salad

HOTEL ASSOCIATION BARDOLINO

CONCORSO FOTOGRAFICO 2013

Fotografa la Festa dell'Uva
e invia le foto alla Fondazione Bardolino TOP
(info@bardolinotop.it) entro il 31/10/2013
1° premio week end a Bardolino per la Festa dell'Uva 2014,
offerto dall'Associazione Albergatori Bardolino.
Regolamento www.bardolinotop.it

Foto vincitrice
del Concorso 2012
scattata da
Stefano Berti

AirDolomiti
Partner of Lufthansa

Der Wettbewerb ist für alle geöffnet. Senden Sie Ihre Foto's vom Weinfest an die FONDAZIONE BARDOLINO TOP, info@bardolinotop.it innerhalb vom 31/10/2013 - Der Gewinner erhält einen Gratisaufenthalt für das nächste Weinfest von der HOTELIERVEREINIGUNG VON BARDOLINO. Das Regelment ist nachzulesen auf www.bardolinotop.it

Competition open to everyone. Photograph the Grape Festival and send your photos to FONDAZIONE BARDOLINO TOP, info@bardolinotop.it by 31/10/2013. The winner will receive a stay at the next edition of the Festival offered by the ASS. ALBERGATORI BARDOLINO. RULES: www.bardolinotop.it

STAND E MENU' - STÄNDE UND MENÜ'S - STANDS AND MENUS

1 - AVIS BARDOLINO
Gnocco fritto con mortadella, nutella o formaggio o marmellata
Gebackener Knödel mit Mortadella, Nutella oder Käse oder marmelade
Fried dumpling with Mortadella, Nutella or cheese or jam

2 - ABEO BARDOLINO
Torte e focacce - Torten und Fladenbrot - Cakes and Focaccia

3 - ALPINI BARDOLINO
Risotto alla pilota - Risotto "alla pilota" - Risotto "alla pilota"

4 - AMO BALDO GARDA
Cotechino con peará, bruschette pomodoro/ olio e aglio/ nutella , panini con cotechino
Traditionelle Wurst "Cotechino" mit "Peará"
Geröstetes Weissbrot mit Tomaten/Olivenöl und Knoblauch/Nutella , Brötchen mit Cotechino-Wurst
Boiled pork sausage with Peará Sauce, Bruschetta with tomato or oil and garlic or Nutella
Rolls with boiled pork sausage

5 - COLTIVATORI DIRETTI E CARABINIERI IN CONGEDO
Risotto al tastasal, patatine fritte - Risotto "Tastasal", Pommes frites - Risotto with Tastasal (pork mince), Chips

6 - CIRCOLO TENNIS BARDOLINO
Risotto allo spumante/al vino Bardolino, penne alla matriciana di lago, porchetta
Risotto mit Sekt/mit Bardolino-Wein, Penne-Nudeln auf Matriciana-Art, Spanferkel
Risotto with sparkling wine or Bardolino wine, Penne pasta with Lake Matriciana Sauce, Spit Roast Pork

7 - U.S. CALMASINO 2003
Lasagne, Stracotto d'asino, Panini imbottiti, Hot dog, Hamburger, patatine fritte, Carne salà e fasòi, Torte
Lasagne, Esel Pastisà, Brötchen mit Schinken, Hot dog, Hamburger, Pommes frites, Fleisch mit Bohnen, Torten
Braked pasta, Donkey stew, Bread rolls with ham, Hot dogs, Hamburgers, Chips, Corned beef with beans, Cakes

8 - LA DARSENA DRAGON BOAT
Stinco, pollo, wurstel allo spiedo, patatine fritte
Haxe, Huhn, Würstel vom Spiess, Pommes frites
Shanks, chicken, German sausage, chips

9 - A.C. BARDOLINO A.S.D. AMATORI
Risotti misti, crepes, tigelle con affettati misti e nutella, macedonia
Verschiedene Reisgerichte, Crepes, tigelle mit Aufschnitt und nutella, obstsalat
Mixed risotto, crepes, tigelle with cold cuts and nutella, fruit salad

10 - MOTOCLUB BARDOLINO
Panino con salame / prosciutto, Bigoli con le sarde / all'Amatriciana, Carne Salà con grana
Cotoletta di Pollo con le patatine, "Sugoli" dolce tipico bardolinese (budino di mosto d'uva)
Brötchen mit Salami / Schinken, frische Pasta "Bigoli" mit Sardinensauce oder mit "Amatriciana" sauce
Rohe Filet Scheiben mit Parmesan, Wiener Schnitzel, Süßer Pudding aus Traubenmost
Bigoli pasta with lake sardines or Amatriciana Sauce, Corned been with Parmesan cheese
Chicken cutlet with chips, Rolls with salami or ham, "Sugoli" typical dessert from Bardolino

11 - CANOTTIERI BARDOLINO
Risotto all'isolana, sbrisolona confezionata, Kebab con contorni fritti
Risotto auf Isolana-Art, Kuchen "Sbrisolona", kebab mit gebackene beilagen
Risotto all'isolana (pork mince), Wrapped Sbrisolona (typical biscuit), Kebab with fried dishes

12 - PESCA SPORTIVA BARDOLINO
Luccio in salsa con polenta, trota in salsa con polenta, filetti di sarda di lago con polenta
Hecht mit Polenta, Forelle mit Polenta, Gardasee-Sardinen mit Polenta
Pike with sauce and polenta, Trout with sauce and polenta, Lake Sardine filets with polenta

13 - A.S.D. BENACO BARDOLINO
Tortellini ragù/burro e salvia, alette di pollo, patatine fritte, polenta e salame, baccalà alla vicentina, pasticcio al ragù
Tortellini mit Ragu/Butter und Salbei, Hühnerflügel, Pommes frites, Polenta und Salami, Stockfisch, Auflauf mit Ragu
Tortellini with meat sauce or butter and sage, Chicken wings, chips, Salami and polenta, Baccalà alla Vicentina (stockfish)
Baked pasta with meat

14 - MARINAI BARDOLINO
Pesce fritto e patatine fritte - Fritterter Fisch mit Pommes frites - Fried fish and chips

15 - AFICIONADOS BARDOLINO
Polenta e luganega, polenta, panino con luganega, luganeghe e gorgonzola, costine con patate fritte
Polenta mit ital. Wurst, Polenta, brot mit ital. Wurst, ital. Wurst und Gorgonzola, Rippchen mit Pommes frites
Luganega Sausage with polenta, Polenta, bread with Luganega sausage, Luganega sausage and blue vein cheese, Spare ribs with chips

16 - POLISPORTIVA BARDOLINO
Polenta con salamelle, polenta con braciole, polenta con formaggio
Polenta mit Salamelle-Wurst, Polenta mit Koteletti, Polenta mit Käse
Pork Sausage with polenta, Pork chop with polenta, Cheese with polenta

17 - GRUPPO SPORTIVO BARDOLINO
Arrosticini con patatine fritte, castagne
Gegrilltes mit Pommes frites, Kastanien
Lamb on skewers with chips, roasted chestnuts

18 - CENTRO NAUTICO BARDOLINO
Spaghetti con sarde di lago, spaghetti al ragù, patatine fritte - panini con salame, filetti fritti di pesce
Spaghetti mit Sardinen vom See, Spaghetti mit Ragu, Pommes frites – Brötchen mit Salami, Gebackene Fischfiletsspaghetti with lake sardines
Spaghetti with meat sauce, chips - rolls with salami, fried fish fillets

19 - BOCCIOFILA BARDOLINO
Branzino/orata, patatine fritte, tagliata di manzo, bigoli con cirio, gamberetti, dolci caserecci
Seebarsch/Goldbrasse, Pommes frites, Schnitten vom Rindfleisch, Bigoli-Nudeln mit Cocktailtomaten, Garnelen, Hausgemachte Desserts
Bass or Sea Bream, chips, Carved Beef, Bigoli pasta with Cirio tomatoes, prawns, Home made cakes

20 - A.S. TAMBURELLO BARDOLINO
Gnocchi - tortellini, spiedo alla brace, patatine fritte, pizza, panini, polenta con fagioli
kartoffelklösschen – Tortellini, Fleischspiess vom Grill, Pommes frites, Pizza, Brötchen, Bohnen mit polenta
Potato dumplings or Tortellini, BBQ meat, Chips, Pizza, Rolls, Beans with polenta

21 - GRUPPO ALPINI CALMASINO
Trippe in brodo e parmigiana, bigoli al sugo
Kuttein in Suppe, Auberginenauflauf, Bigoli-Nudeln mit Soße
Tripe in soup or Tripe Parmigiana (Parmesan Cheese), Bigoli pasta with sauce

22 - BASKET BARDOLINO
Pane e affettati, polenta fresca e affettati, formaggi freschi, salse, patatine fritte
Brot und gemischte auschnitte, polenta und gemischte auschnitte, frische käse, sößen, pommes frites
Bread and mixed ready, polenta and mixed ready, cream cheese, sauces, chips

23 - BENACUS VOLLEY
Pane e affettati, polenta fresca e affettati, formaggi freschi, salse, patatine fritte
Brot und gemischte auschnitte, polenta und gemischte auschnitte, frische käse, sößen, pommes frites
Bread and mixed ready, polenta and mixed ready, cream cheese, sauces, chips

DE GUSTIBUS
ASS. RISTORANTI E BAR
BARDOLINO

chiarè

Dal 3 al 7 Ottobre Stand DE GUSTIBUS
Parco Carrara Bottagisio

INFO POINT E VENDITA DEI BICCHIERI DELLA FESTA € 2,50 E DEGUSTAZIONE COCKTAIL CHIARÈ
INFO UND VERKAUFSSTELLEN DER WEINGLÄSER FÜR DAS FEST € 2,50 UND VERKOSTUNG PARTEI COCKTAIL CHIARÈ
INFO AND SALE POINTS OF THE FESTIVAL'S WINE GLASSES € 2,50 AND TASTING PARTY COCKTAIL CHIARÈ

LOCATION

LE CANTINE DELLA FESTA - ANWESENDE WEINKELLEREIEN - THE FAIRS WINERIES

DOVE TROVARLE - WO FINDEN SIE - WHERE TO FIND

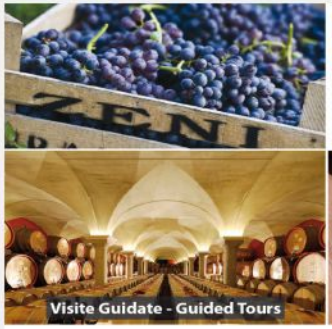
	STAND		STAND
AZ. AGR. BIGAGNOLI	21	AZ. AGR. LE VAI	15-16-21
AZ. AGR. CA' BOTTURA	5-6-10-19	AZ. AGR. MONTE OLIVETO	2-5-7-9-13-15-16-21
AZ. AGR. CA' LICANTE	17	AZ. AGR. RAVAL	1-4-5-8-20-22
AZ. AGR. CAMPOSTRINI	3-6	AZ. AGR. S. ZENO	3-4-5-8-12-17
AZ. AGR. CASARETTI	5-12-19-21	AZ. AGR. TRE COLLINE	5-7-11-20-21
AZ. AGR. CORRADINI RENATO	7-21	AZ. VINICOLA VALETTI LUIGI	11
AZ. AGR. COSTADORO	1-2-4-5-11-17-22-23	CANTINA F.LLI ZENI	3-9-18
AZ. AGR. F.LLI GIRARDELLI	1-4-5-10-13-19	CANTINE DELIBORI	7-12
AZ. AGR. GUERRIERI RIZZARDI	2	CANTINE LAMBERTI	8-16
AZ. AGR. LA CA'	23	CANTINE LENOTTI	6-10
AZ. AGR. LA ROCCA	5-13-15-20-22		

since 1894
Melegatti®
www.melegatti.it

FUNIVIA MALCESINE MONTE BALDO
LAGO DI GARDA
da 90 a 1760 m. s.l.m.
REGIONE del VENETO
FUNIVIA MALCESINE - MONTE BALDO
Via Navene Vecchia 12, 37018 Malcesine (VR) • Tel. +39 045 7400206
• info@funiviedelbaldo.it • www.funiviedelbaldo.it
Seguici anche su facebook. facebook.com/FuniviaMalcesineMonteBaldo

la formica
RISTORANTE PIZZERIA
Piazza Lenotti 11, Bardolino (VR)
Tel. +39 045 7211705
www.laformica.vr.it

MUSEO DELL'OLIO D'OLIVA
OLIVENÖL MUSEUM · OLIVE OIL MUSEUM
Oleificio Cisano
www.museum.it
OLEIFICIO CISANO srl 37011 CISANO DI BARDOLINO (VR) ITALY via Peschiera 54
Tel. + 39 045 6229047 Fax +39 045 6229024 info@museum.it www.museum.it



ZENI 1870
Visite Guidate - Guided Tours
Museo del Vino - Wine Museum
Cantina F.lli Zeni - via Costabella, 9 - 37011 BARDOLINO (Verona) - ITALIA - www.zeni.it
Wine Museum: Tel +39 045 6228331 • Guided tours: Tel +39 045 7210022

Ti Promo
Tel. 338 8031910

provincia di verona
ASSESSORATO ALL'AMBIENTE

Consorzio di Bacino Verona DUE del Quadrilatero

NUMERI UTILI

CROCE ROSSA	118
POLIZIA	113

Link al video "Bardolino a 365 gradi"

SERVIZI PER L'IGIENE DEL TERRITORIO
SER.I.T.

SERVIZIO BUS NAVETTA SU TUTTO IL TERRITORIO COMUNALE

DA GIOVEDI A LUNEDI DALLE 08,00 ALLE 12,00
DALLE 15,00 ALLE 24,00

Green Fest BARDOLINO
BIODEGRADABILE 100%

Arrivederci alla prossima edizione
2 - 6 Ottobre 2014

HOTEL ASSOCIATION BARDOLINO
CONFCOMMERCIO COMITATO IMPRESE DI BARDOLINO
DEGUSTIBUS ASS. RISTORANTI E BAR BARDOLINO
UAB UNIONE ARTIGIANI BARDOLINO
LAGO DI GARDA VENETO
Camera di Commercio Verona

FONDAZIONE BARDOLINO TOP Piazza Matteotti, 8 - 37011 Bardolino VR - ITALIA - tel. 045/6212586 fax 045/6227954
WWW.bardolinotop.it - info@bardolinotop.it

FORMA Design